SWITEL

Telefon Uhrenradio
Téléphone radio-réveil
Telefono radiosveglia
Telephone Clock Radio

CRT 7



Bedienungsanleitung
Mode d’emploi
Istruzioni per l'uso
Operating Instructions

SWITEL

CRT 7

- Inhaltsverzeichnis -

1 Allgemeine Informationen

Batterien
Keine anderen aufladbaren Akkus verwenden. Diese können möglicherweise einen Kurzschluss verursachen. Verwenden Sie beim Austauschen immer nur eine neue Batterie des Typs AAA 1,5V. Batterien nicht ins Feuer werfen oder ins Wasser tauchen. Alte oder defekte Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.

Aufstellort
Stellen Sie das Telefon nicht in die unmittelbare Umgebung von anderen elektronischen Geräten wie z. B. Mikrowellen oder HiFi-Geräten, da es sonst zu gegenseitiger Beeinflussung kommen kann. Der Aufstellort hat einen entscheidenden Einfluss auf einen einwandfreien Betrieb des Telefons.

Stellen Sie das Telefon auf eine ebene und rutschfeste Fläche. Normalerweise hinterlassen die Füsse des Telefons keine Spuren auf der Aufstellfläche. Wegen der Vielzahl der verwendeten Lacke und Oberflächen kann es jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass durch die Gerätefüsse Spuren auf der Abstellfläche entstehen.

Verwenden Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Übermässige Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung müssen vermieden werden.

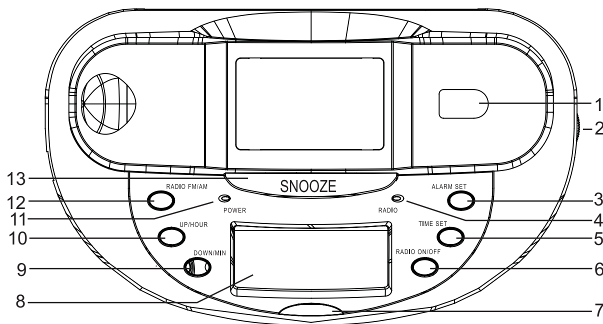
Entsorgung
Ist die Gebrauchszeit der Batterien oder der gesamten Anlage abgelaufen, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich gemäss den gesetzlichen Bestimmungen.

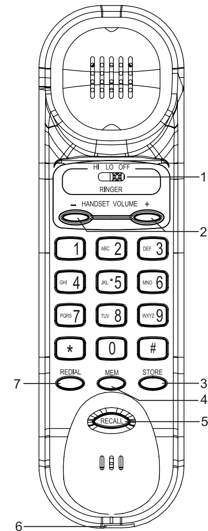
Temperatur und Umgebungsbedingungen
Das Telefon ist für den Betrieb in geschützten Räumen mit einem Temperaturbereich von -10 °C bis 50 °C ausgelegt.

Das Telefon darf nicht in Feuchträumen wie Bad oder Waschküche aufgestellt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu Wärmequellen wie Heizkörpern und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.

Reinigung und Pflege
Die Gehäuseoberflächen können mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch gereinigt werden. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden. Außer einer gelegentlichen Gehäusereinigung ist keine weitere Pflege erforderlich. Die Gummifüsse der Basisstation sind nicht gegen alle Reinigungsmittel beständig. Der Hersteller kann daher nicht für evtl. Schäden an Möbeln o. ä. haftbar gemacht werden.

2 Bedienelemente





Telefonhörer

1 Schalter für Tonruflautstärke
2 Tasten zur Einstellung der Hörerlautstärke
3 Speichertaste
4 Kurzwahltaste
5 Rückruftaste
6 Buchse für Spiralkabel des Hörers
7 Wahlwiederholungstaste

Grundgerät

1 Gabelumschalter
2 Radiolautstärke
3 Alarm-Einstelltaste
4 Radio-LED
5 Uhrzeit-Einstelltaste
6 Taste "Radio Ein/Aus"
7 Rufanzeige
8 LCD-Display
9 Taste "Nach unten/Minuten"
10 Taste "Nach oben/Stunden"
11 Netz-LED
12 Taste "Radio FM/AM"
13 Schlummertaste

Rückseite des Grundgeräts

Netzanschlussbuchse
FM-Antenne
Schalter Radio-/Summeralarm
Buchse für Spiralkabel des Hörers
Buchse für Telefonkabel

Unterseite des Grundgeräts

Batteriefach

3 Installation

3.1 Sicherheitshinweise

HINWEIS! Es ist wichtig, dass Sie vor der Installation die allgemeinen Informationen am Anfang dieser Bedienungsanleitung lesen.

3.2 Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

Ein Grundgerät	Ein Telefonhörer
Ein Telefonkabel	Ein Spiralkabel
Ein Netzteil	Zwei Batterien des Typs AAA
Diese Bedienungsleitung	Eine Garantiekarte

3.3 Telefonhörer anschließen

Nachdem Sie Ihr Telefon ausgepackt haben, verbinden Sie den Telefonhörer mit dem Grundgerät. Nehmen Sie zuerst ein Ende des Spiralkabels und stecken Sie es in die Buchse am Telefonhörer. Nehmen Sie dann das andere Ende des Spiralkabels und stecken Sie es in die an der Seite des Grundgeräts befindliche Buchse.

3.4 Batterien einsetzen (im Lieferumfang enthalten)

Setzen Sie die Batterien ein, bevor Sie Ihr Telefon an die Telefonsteckdose und ans Stromversorgungsnetz anschließen. Bei einem Stromausfall werden die Batterien benötigt, damit die Anzeige der Uhr funktioniert. Das Radio und die Alarmfunktion funktionieren ohne Netzstrom jedoch nicht.

1. Stellen Sie sicher, dass das Telefon nicht an das Telefonnetz angeschlossen ist.
2. Das Batteriefach befindet sich an der Unterseite Ihres Telefons.
3. Öffnen Sie das Batteriefach mit der Spitze eines Kugelschreibers oder einem spitzen Gegenstand.
4. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
5. Schließen Sie das Batteriefach.

Die Batterien müssen ausgewechselt werden, wenn die Anzeige auf dem Display schwächer wird.

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien, da diese einen Kurzschluss verursachen könnten. Verwenden Sie beim Austauschen zwei neue Alkalinebatterie vom Typ AAA 1,5V. Batterien nicht ins Feuer werfen oder ins Wasser tauchen. Alte oder defekte Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Stellen Sie vor dem Einsetzen oder Auswechseln der Batterien sicher, dass das Telefon nicht ans Telefonnetz angeschlossen ist.

3.5 Ans Stromversorgungsnetz anschließen

Stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose und schließen Sie das Kabel des Netzteils an die mit **DC 12V** gekennzeichnete Buchse an der Rückseite des Telefons an. Die Netz-LED leuchtet auf an zeigt damit an, dass die Stromversorgung korrekt funktioniert. Die Batterie sollte auch bei Verwendung der Netzstromversorgung stets eingesetzt sein, um vor einem Ausfall der Stromversorgung zu schützen.

3.6 An die Telefonsteckdose anschließen

Verbinden Sie das beiliegende Telefonkabel mit der Telefonsteckdose und der mit einem Symbol "TELEFONKABEL" gekennzeichneten Buchse an der Rückseite des Grundgeräts.

3.7 R-Signaltaste/Flash

Sie können die **R-Signaltaste** (Recall) verwenden, wenn Sie Dienste Ihres Netzbetreibers wie Anklopfen usw. nutzen. Die Flashzeit ist auf 100 ms eingestellt.

3.8 Uhrzeit einstellen

Nachdem Sie das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen haben, wird die LCD-Anzeige eingeschaltet, und das Display startet die Uhr bei “12:00”. Zum Einstellen der richtigen Uhrzeit gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste ***TIME SET*** (Zeit einstellen). Die Ziffern der Zeitanzeige blinken.
2. Drücken Sie nun die Taste ***UP/HOUR*** (Nach oben/Stunden), um die Stundenanzeige einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste ***DOWN/MIN*** (Nach unten/Minuten), um die Minutenanzeige einzustellen.
4. Wenn die Uhr die korrekte Uhrzeit angezeigt, drücken Sie zur Bestätigung nochmals die Taste ***TIME SET***. Die Ziffern der Zeitanzeige hören auf zu blinken, und die Uhr wird gestartet.

3.9 FM-Antenne einstellen

Um eine optimale Qualität des Rundfunkempfangs sicherzustellen, müssen Sie die FM-Antenne an der Rückseite des Geräts entrollen. Dieser Draht ist mit einem Kabelbinder zusammengebunden. Entfernen Sie den Kabelbinder und strecken Sie die FM-Antenne vollständig aus, um den besten Empfang zu erreichen.

4 Bedienung

4.1 Weckzeit einstellen

Bei der Weckfunktion können Sie zwischen zwei Arten des Alarms wählen, ***RADIO- oder SUMMERALARM***. Wählen Sie mit dem Schalter an der Rückseite des Telefons RADIO (Radioalarm) oder BUZZ (Summeralarm). Zum Einstellen der Weckzeit gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Alarm-Einstelltaste ***ALARM SET***. Das Symbol und die Ziffern der Zeitanzeige blinken.
2. Drücken Sie nun die Taste ***UP/HOUR*** (Nach oben/Stunden), um die Stundenanzeige einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste ***DOWN/MIN*** (Nach unten/Minuten), um die Minutenanzeige einzustellen.
4. Wenn auf dem LCD die richtige Weckzeit angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung nochmals die Taste ***ALARM SET***. Die Ziffern der Zeitanzeige hören auf zu blinken, und es wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

4.2 Alarm ein- und ausschalten

Um die Weckfunktion einzuschalten, drücken Sie die Alarm-Einstelltaste ***ALARM SET***. Das Symbol und die derzeit eingestellte Weckzeit blinken, und die Weckzeit wird angezeigt. Nach 5 Sekunden leuchtet das Symbol ununterbrochen und zeigt damit an, dass die Weckfunktion eingeschaltet ist.

Um die Weckfunktion auszuschalten, drücken Sie die Alarm-Einstelltaste ***ALARM SET***. Das Symbol und die derzeit eingestellte Weckzeit blinken, und die Weckzeit wird angezeigt. Drücken Sie die Taste ***ALARM SET*** erneut; das Symbol erlischt.

4.3 Schlummertaste verwenden

Wenn der Weckeralarm ertönt, können Sie ihn mit Hilde der ***SCHLUMMERTASTE*** (SNOOZE) zeitweilig abstellen. Nach 10 Minuten ertönt der Alarm erneut. Um den Alarm abzustellen, können Sie eine beliebige andere Taste am Grundgerät drücken.

4.4 Bedienung des Radios

Mit der Taste ***RADIO ON/OFF*** (Radio Ein/Aus) können Sie das Radio einschalten. Das Aufleuchten der ***LED RADIO*** zeigt an, dass das Radio eingeschaltet ist. Um das Radio auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste ***RADIO ON/OFF***. Das Erlöschen der ***LED RADIO*** zeigt an, dass das Radio ausgeschaltet ist.

Mit dem an der rechten Seite des Geräts befindlichen ***Radiolautstärkeregler*** können Sie die Lautstärke des Radios einstellen.

Ihr CRT7 ermöglicht sowohl FM- (UKW-) als auch AM- (MW-) Rundfunkempfang. Drücken Sie die Taste ***RADIO FM/AM***, um zwischen FM- und AM-Empfang zu wählen.

Um einen Sender zu wählen, können Sie die Empfangsfrequenz mit der Taste ***UP/HOUR*** (Nach oben/Stunden) erhöhen oder mit der Taste ***DOWN/MIN*** (Nach unten/Minuten) verringern. Wenn Sie die Taste 1 Sekunde gedrückt halten, wird der automatische Sendersuchlauf gestartet. Es wird dann nach dem nächsten verfügbaren, gut empfangbaren Rundfunksender gesucht.

Hinweis: Beim Radioalarm wird der zuletzt gewählte Sender verwendet, und die Lautstärke des Radioalarms entspricht der zuletzt eingestellten Lautstärke.

4.5 Telefonieren

Das Telefon des CRT7 wird wie jedes herkömmliche Telefon benutzt und kann unter Verwendung des Tonwahlverfahrens mit allen modernen Fernsprechvermittlungsanlagen zusammenwirken.

1. Heben Sie den Hörer ab und warten Sie, bis Sie den Wählton (Amtszeichen) hören. Die Tastaturbeleuchtung wird eingeschaltet.
2. Wählen Sie die gewünschte Telefonnummer.
3. Ist Ihnen die Hörerlautstärke zu leise oder zu laut, können Sie diese Ihren Bedürfnissen entsprechend anpassen. Zur Einstellung der Lautstärke können Sie die Tasten "+" und "-" am Hörer verwenden.
4. Um das Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer auf.

Hinweis: Damit Sie ungestört telefonieren können, wird das Radio beim Telefonieren automatisch stummgeschaltet. Wenn Sie das Gespräch beendet haben, schaltet sich das Radio wieder ein.

5 Telefonnummern speichern

Sie können in Ihrem Telefon 10 Telefonnummern speichern. Diese 10 Nummern können auf die Kurzwahltasten gespeichert werden. Als Kurzwahltasten werden die Zifferntasten 0 bis 9 der Tastatur verwendet.

5.1 Nummern auf die Kurzwahltasten speichern

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie die Speichertaste ***STORE***.
3. Drücken Sie die Kurzwahltaste ***MEM***.
4. Wählen Sie nun einen Kurzwahlspeicherplatz, indem Sie eine der Tasten ***0*** bis ***9*** des Zifferntastenblockes drücken.
5. Geben Sie über den Zifferntastenblock die gewünschte, maximal 21-stellige Telefonnummer ein.

   Hinweis: Bei Eingabe einer falschen Nummer können Sie den Vorgang an dieser Stelle abbrechen, indem Sie den Hörer auflegen.
6. Drücken Sie die Speichertaste ***STORE***.
7. Legen Sie den Hörer auf, um den Speichervorgang abzuschließen.

Tipps zum Speichern von Nummern:
Um eine gespeicherte Nummer zu löschen, speichern Sie einfach eine neue Nummer auf dem Speicherplatz, den Sie löschen möchten.

5.2 Wählen mit Hilfe der Kurzwahltasten

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie die Kurzwahltaste ***MEM***.
3. Drücken Sie nun diejenige der Zifferntasten ***0*** bis ***9***, welche dem Speicherplatz mit der gewünschten Nummer entspricht. Die gespeicherte Nummer wird automatisch gewählt.
4. Um das Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer auf.

Tipp!
Sie können sich das Telefonieren über verschiedene Telefonnetzbetreiber wesentlich erleichtern. Speichern Sie deren Vorwahlnummern und die Telefonnummern separat auf unterschiedlichen Speicherplätzen. Wählen Sie zuerst den Speicherplatz für den Netzbetreiber und anschließend den Speicherplatz für die benötigte Telefonnummer, oder wählen Sie die benötigte Telefonnummer manuell.

5.3 Einstellbare Tonruflautstärke

Mit Hilfe des Schiebeschalters **RINGER** (Tonruf) am Telefonhörer können Sie zwischen den Einstellungen **HI** (laut) und **LO** (leise) wählen, um die Lautstärke des Tonrufes Ihren Bedürfnissen anzupassen. Möchten Sie einmal nicht gestört werden, wählen Sie die Stellung **OFF** (Aus). Das CRT7 ist auch mit einer optischen Rufanzeige ausgestattet; die Lampe unter dem Display leuchtet auf, wenn das Telefon läutet.

5.4 Wahlwiederholung

Ist eine Nummer, die Sie gewählt haben, besetzt oder konnten Sie niemanden erreichen, legen Sie den Hörer einfach wieder auf. Die zuletzt gewählte Nummer wird automatisch im Telefon gespeichert. Um die Wahlwiederholungs-Funktion zu benutzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Heben Sie den Telefonhörer ab.
2. Drücken Sie die Taste ***REDIAL*** (Wahlwiederholung). Die zuletzt gewählt Nummer wird nun automatisch erneut gewählt.

6 Nur für den Betrieb an einer Nebenstellenanlage (PBX)

6.1 Pausenfunktion beim Betrieb des Telefons an einer Nebenstellenanlage

Hinweis! Das in diesem Kapitel beschriebene Einfügen einer Pause zwischen der Kennziffer für die Amtsholung (meist 0 oder 9) und der zu wählenden Nummer ist nur bei älteren Nebenstellenanlagen erforderlich.

Bei einigen Nebenstellenanlagen ist eine kurze Pause zwischen der Kennziffer für die Amtsholung (meist 0 oder 9) und dem Amtston vorhanden. Diese Pause kann beim Wählen aus dem Kurzwahlspeicher mit eingegeben werden, damit die nachfolgenden Ziffern nicht zu schnell gewählt werden.

Speichern der Pause zusammen mit der Nummer
Drücken Sie beim Speichern der Nummer nach der Kennziffer für die Amtsholung und vor der eigentlichen Rufnummer einfach die Wahlwiederholungstaste ***REDIAL***. Beim Wählen aus dem Kurzwahlspeicher wird dann nach der Kennziffer für die Amtsholung automatisch eine Pause von zwei Sekunden eingefügt.

6.2 R-Signaltaste beim Betrieb an einer Nebenstellenanlage

Wenn Sie Ihr Telefon an eine Nebenstellenanlage angeschlossen haben, können Sie sämtliche Funktionen wie Anrufweiterleitung, automatischer Rückruf usw. nutzen. Die Rückruftaste ***RECALL*** ermöglicht Ihnen den Zugriff auf diese Funktionen.

7 Fehlersuche

Wenn Sie den Eindruck haben, dass dieses Produkt nicht einwandfrei funktioniert, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach und stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen benutzen.

Entfernen Sie alle zusätzlichen Telefonapparate und verbinden Sie nur dieses Telefon direkt mit der Telefonsteckdose.

Sollte der Fehler immer noch auftreten, schließen Sie ein anderes Telefon (wenn vorhanden) an die Telefonsteckdose an. Die Ergebnisse zeigen Ihnen, ob die Fehlerursache in diesem Gerät oder bei der Telefonleitung liegt. Falls das Produkt einwandfrei funktioniert, liegt der Fehler bei der Telefonleitung. Bitten Sie ggf. Ihren Netzbetreiber um Unterstützung.

Falls technische Problem mit diesem Produkt auftreten, suchen Sie bitte unsere Website auf, der Sie ggf. weitere Informationen entnehmen können, oder senden Sie uns eine E-Mail. Wir werden Ihre Anfrage umgehend beantworten.

- Sommaire -

1 Informations générales

Piles

Ne pas utiliser d'autres batteries rechargeables qui risqueraient éventuellement de provoquer un court-circuit. Pour le remplacement, utilisez toujours uniquement une nouvelle pile de type AAA 1,5 V. Ne pas jeter les piles au feu, ni les plonger dans l'eau. Ne pas jeter les piles usées ou défectueuses en même temps que les ordures ménagères.

Lieu d'installation

N'installez pas le téléphone à proximité directe d'autres appareils électroniques tels que par ex. les fours à micro-ondes ou les chaînes hi-fi car cela pourrait provoquer des perturbations mutuelles. Le lieu d'installation a une grande influence sur le parfait fonctionnement du téléphone. Placez le téléphone sur une surface plane et antidérapante. Normalement, les pieds du téléphone ne marquent pas la surface sur laquelle il est posé. La multitude de vernis et surfaces utilisés ne permet cependant pas d'exclure l'éventualité de traces laissées par les pieds de l'appareil sur la surface sur laquelle il est posé.

N'utilisez pas le téléphone dans des zones menacées d'explosion. Évitez les expositions excessives à la fumée, à la poussière, aux secousses, à des substances chimiques, à l'humidité, à la chaleur ou l'exposition directe au soleil.

Élimination

Lorsque les piles ou l'installation entière arrivent en fin de vie, veuillez les éliminer en respectant l'environnement conformément aux dispositions légales.

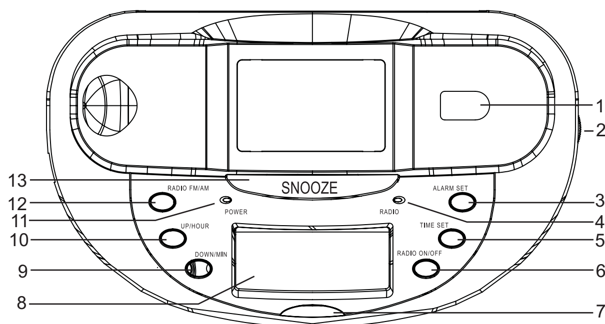
Température et conditions ambiantes

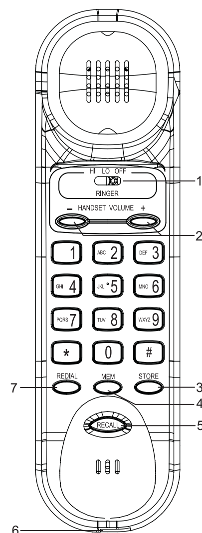
Le téléphone est conçu pour une utilisation dans des locaux abrités avec une plage de températures de -10 °C à 50 °C. Le téléphone ne doit pas être installé dans des pièces humides telles que la salle de bains ou la buanderie. Évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs et évitez une exposition directe au soleil.

Nettoyage et entretien

Vous pouvez utiliser un chiffon sec, doux et non-pelucheux pour nettoyer les surfaces du boîtier. N'utilisez jamais de produit nettoyant ou de solvants agressifs. Aucun entretien n'est nécessaire hormis le nettoyage du boîtier de temps en temps. Les pieds en caoutchouc de la base ne sont pas résistants à tous les produits nettoyants. Par conséquent, le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuelles détériorations survenant aux meubles ou autres.

2 Fonctions d’utilisation





Combiné

1 Interrupteur de réglage de la sonnerie
2 Contrôle niveau de volume écouteur
3 Touche de mémoire
4 Touche d’enregistrement
5 Touche de rappel
6 Raccordement d’un câble spiralé
7 Touche de rappel du dernier numéro composé

Base

1 Prise de ligne
2 Volume radio
3 Touche de réglage de l’alarme
4 DEL radio
5 Touche réglage de l’heure
6 Touche marche/arrêt radio
7 Indicateur de sonnerie
8 Affichage LCD
9 Touche diminuer/Minutes
10 Touche augmenter/Heures
11 DEL secteur
12 Touche Radio FM/AM
13 Touche snooze

Arrière de la base

Raccordement au secteur
Antenne FM
Interrupteur radio/sonnerie
Raccordement d’un câble spiralé
Raccordement câble téléphonique

Surface inférieure du téléphone

Compartiment de pile

3 Installation

3.1 Informations sur la sécurité

REMARQUE ! Avant l’installation, vous devez impérativement lire les informations générales au début du présent mode d’emploi.

3.2 Vérifier le contenu du paquet

Ce paquet contient les articles ci-après :

Une base	Un combiné
Un cordon de ligne téléphonique	Un câble spiralé
Un adaptateur secteur	Deux piles AAA
Ce mode d’emploi	Une carte de garantie

3.3 Raccorder le combiné

Après avoir déballé votre téléphone, raccordez le combiné à la base. Prenez d’abord l’une des extrémités du câble spiralé et insérez-la dans la prise sur le combiné. Prenez l’autre extrémité du câble spiralé et insérez-la dans la prise sur le côté de la base.

3.4 Mettre en place les piles (fournie)

Installez les piles avant de raccorder votre téléphone à la prise téléphonique ou à la prise de courant. En cas de panne de courant, les piles sont requises pour faire fonctionner l’affichage du réveil. Cependant, la radio et l’alarme ne fonctionneront pas sans alimentation de courant.

1. Assurez-vous que le téléphone n’est pas raccordé au réseau téléphonique.
2. Localisez le compartiment de pile sur la face inférieure de votre téléphone.
3. Ouvrez le compartiment de pile à l’aide d’une pointe de stylo ou d’un objet pointu.
4. Mettez les piles en place en respectant la polarité.
5. Refermez le compartiment de pile.

Les piles doivent être remplacée lorsque l’écran devient sombre.

N’utilisez pas de piles rechargeables car elle risqueraient de provoquer un court-circuit. Utilisez des piles alcalines AAA 1,5 V lorsque vous remplacez la pile. Ne jetez pas les piles au feu et ne les plongez pas dans l’eau. Ne jetez pas les piles usagées ou défectueuses en même temps que les ordures ménagères. Avant d’installer ou de changer la pile, assurez-vous que le téléphone n’est pas raccordé au réseau téléphonique.

3.5 Raccorder l'adaptateur secteur

Raccordez l'adaptateur CA à la prise secteur et insérez le câble dans la prise jack signalée par **DC 12V** au dos du téléphone. La DEL du secteur s'allume pour indiquer que l'alimentation en courant est correcte. Vous devez laisser toujours la pile en place, même lors de l'utilisation du courant électrique, en tant que protection contre les interruptions de courant.

3.6 Raccordement à la prise téléphonique

Raccordez le câble téléphonique fourni à la prise téléphonique murale et à la prise signalée par le symbole de « LIGNE TELEPHONIQUE » à l'arrière de la base.

3.7 Autocommutateurs/Flash

Utilisez la touche **Recall** lorsque vous utilisez les services de votre opérateur de réseau tels que la mise en attente des appels, etc. La durée de rappel est de 100ms.

3.8 Régler l'heure

Une fois l'appareil raccordé au secteur, l'écran LCD s'allume et l'heure « 12:00 » s'affiche sur le réveil. Si vous souhaitez régler le réveil sur l'heure actuelle, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche ***TIME SET***. Les chiffres de l'horloge se mettent à clignoter.
2. Appuyez maintenant sur la touche ***UP/HOUR*** pour augmenter d'une unité les chiffres du réveil.
3. Appuyez sur la touche ***DOWN/MIN*** pour augmenter d'une unité les minutes**.**
4. Lorsque le réveil a affiché l'heure correcte, appuyez à nouveau sur la touche ***TIME SET*** pour valider. Les chiffres du réveil cessent de clignoter et commencent à compter.

3.9 Réglage de l'antenne FM

Afin de bénéficier de la meilleure réception radio possible, vous devez dérouler l'antenne FM placée à l'arrière de l'appareil. Ce fil est lié par une attache de câble. Défaites l'attache de câble et déployez entièrement l'antenne FM pour obtenir la meilleure réception.

4 Fonctionnement

4.1 Régler l'alarme du réveil

Pour vous réveiller, vous pouvez choisir entre deux types d'alarme, ***RADIO ou SONNERIE D'ALARME***. Utilisez l'interrupteur au dos de votre téléphone pour sélectionner RADIO (alarme radio) ou BUZZ (alarme sonnerie). Pour régler l'alarme du réveil, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche ***ALARM SET***. L'icône et les chiffres du réveil se mettent à clignoter.
2. Appuyez maintenant sur la touche ***UP/HOUR*** pour augmenter les chiffres du réveil.
3. Appuyez sur la touche ***DOWN/MIN*** pour augmenter d'une unité les minutes**.**
4. Lorsque l'affichage LCD indique l'heure d'alarme correcte, appuyez à nouveau sur la touche ***ALARM SET*** pour valider. Les chiffres du réveil cessent de clignoter et retournent à l'affichage du réveil.

4.2 Régler l'alarme

Pour mettre l'alarme en marche, appuyez sur la touche ***ALARM SET***. L'icône et l'alarme actuellement réglée se mettent à clignoter et l'heure de l'alarme s'affiche. Après 5 secondes, l'icône s'affiche pour indiquer que l'alarme de réveil est activée.

Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche ***ALARM SET***. L'icône et l'alarme actuellement réglée se mettent à clignoter et l'heure de l'alarme s'affiche. Appuyez à nouveau sur la touche ***ALARM SET***, l'icône disparaît.

4.3 Utiliser le bouton snooze

Lorsque l'alarme du réveil retentit, vous pouvez utiliser le bouton ***SNOOZE*** pour désactiver temporairement l'alarme. L'alarme se déclenchera à nouveau au bout de 10 minutes. Pour désactiver l'alarme, appuyez sur n'importe quelle autre touche sur la base.

4.4 Utiliser la radio

Utilisez la touche ***RADIO ON/OFF***, la ***DEL radio*** s'allume pour indiquer que la radio est allumée. Pour éteindre la radio, appuyez à nouveau sur la touche ***RADIO ON/OFF***. La ***DEL radio*** s'éteint pour indiquer que la radio est éteinte.

Utilisez ***l'interrupteur du volume radio*** placé sur le côté droit de l'appareil pour régler le volume de la radio.

Votre CRT7 capte à la fois les ondes FM et AM. Appuyez sur la touche ***RADIO FM/AM*** pour sélectionner les stations de radio FM ou AM.

Pour sélectionner la fréquence de station de radio, utiliser la touche ***UP/HOUR*** pour augmenter la fréquence radio ou utilisez la touche ***DOWN/MIN*** pour diminuer la fréquence radio. Si vous maintenez la touche enfoncée durant 1 seconde, la recherche automatique de fréquence se déclenchera. La fréquence cherchera la meilleure station de radio disponible.

Remarque : L'alarme radio utilisera la dernière station de radio sélectionnée et le niveau d'alarme radio sera le dernier volume réglé.

4.5 Utiliser le téléphone

Le téléphone CRT7 s'utilise comme n'importe quel téléphone conventionnel et fonctionne avec tous les centraux téléphoniques utilisant le système tonalités.

1. Soulevez le combiné et attendez le son de tonalité. Le clavier s'illumine.
2. Composez le numéro de téléphone requis.
3. Si le volume du combiné est trop faible ou trop fort, vous pouvez le régler conformément à vos besoins. Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches de réglage **+** et **–** sur le combiné.
4. Pour mettre fin à l'appel, reposez le combiné.

Remarque : Pour votre confort, la radio s'éteint automatiquement à chaque fois que vous utilisez le téléphone. Lorsque vous mettez fin à un appel, la radio se remet en marche.

5 Enregistrer des numéros de téléphone

Vous pouvez enregistrer 10 numéros dans votre téléphone. Ces 10 numéros additionnels peuvent être enregistrés sous les touches de composition rapide. Les numéros 0 à 9 sur le clavier sont utilisés pour les touches de composition rapide.

5.1 Enregistrer des numéros sous les touches de composition rapide

1. Soulevez le combiné.
2. Appuyez sur la touche ***STORE***.
3. Appuyez sur la touche ***MEM***.
4. Sélectionnez à présent une plage de mémoire de composition rapide en appuyant sur un chiffre de ***0*** à ***9*** sur le clavier numérique.
5. Entrez à l'aide du clavier numérique le numéro de téléphone requis avec un maximum de 21 chiffres.

   Remarque : Si vous vous trompez en entrant le numéro, vous pouvez interrompre la procédure à ce stade en reposant le combiné.
6. Appuyez sur la touche ***STORE.***
7. Reposez le combiné pour achever la procédure d'enregistrement.

Conseils pour enregistrer les numéros :
Pour effacer un numéro enregistré, enregistrez un nouveau numéro dans la plage de mémoire que vous souhaitez effacer.

5.2 Appeler en utilisant les touches de composition rapide

1. Soulevez le combiné.
2. Appuyez sur la touche ***MEM***.
3. Appuyez maintenant sur le clavier numérique sur la plage de mémoire requise de **0** à **9.** Le numéro enregistré est automatiquement composé.
4. Pour mettre fin à l'appel, reposez le combiné.

Conseil !
Il est considérablement plus facile d'appeler via des opérateurs de réseaux téléphoniques multiples. Enregistrez leur numéro d'accès et les numéros de téléphone séparément dans différentes plages de mémoire. Sélectionnez d'abord la plage de mémoire de l'opérateur de réseau, puis la plage de mémoire du numéro de téléphone requis ou composez manuellement le numéro de téléphone requis.

5.3 Volume de sonnerie réglable

Vous pouvez utiliser l'interrupteur coulissant **RINGER** sur le combiné pour sélectionner le réglage **HI** (fort) ou **LO** (faible) pour adapter le volume de sonnerie à vos besoins. Si vous ne souhaitez pas être dérangé, sélectionnez **OFF** (arrêt). Le CRT7 est également doté d'un indicateur visuel de sonnerie, le voyant lumineux sous l'affichage s'allume à chaque fois que le téléphone sonne.

5.4 Rappel du dernier numéro composé

Si un numéro que vous avez composé est occupé ou n'a pas répondu, il vous suffit de reposer le combiné. Le dernier numéro composé sera automatiquement enregistré dans le téléphone. Pour utiliser la fonction de rappel du dernier numéro composé, procédez de la manière suivante :

1. Soulevez le combiné.
2. Appuyez sur la touche ***REDIAL*** et le dernier numéro composé sera rappelé.

6 Utilisation avec un système téléphonique (autocommutateur)

6.1 Fonction pause lors d'une utilisation avec un autocommutateur

REMARQUE ! L'insertion d'une pause entre le code d'accès pour la ligne externe (habituellement 0 ou 9) et le numéro à composer décrit dans ce chapitre n'est nécessaire que sur les systèmes téléphoniques anciens.

Certains systèmes téléphoniques requièrent une brève pause entre le code d'accès pour la ligne externe (habituellement 0 ou 9) et la tonalité. Il est possible d'entrer cette pause à partir des mémoires de touches de composition rapide de manière à ce qu'ensuite les numéros ne soient pas composés trop rapidement.

Enregistrer la pause avec le numéro de téléphone

Il suffit d'appuyer sur la touche ***REDIAL*** après le code d'accès pour la ligne externe et avant le numéro de téléphone proprement dit lorsque vous enregistrez le numéro. Lorsque vous appelez en utilisant la mémoire de composition rapide, une pause de deux secondes est automatiquement insérée après le code d'accès pour la ligne externe.

6.2 Fonction de rappel lors d'un raccordement à un autocommutateur

Si vous avez raccordé votre téléphone à un autocommutateur, vous pouvez bénéficier de toutes les fonctions telles que le transfert d'appel, le rappel automatique, etc. grâce à la touche ***RECALL***.

7 Diagnostic des défauts

Si vous avez l'impression que ce produit ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter le mode d'emploi et assurez-vous que vous utilisez le produit conforment aux instructions.

Retirez tous les équipements téléphoniques supplémentaires et raccordez uniquement ce téléphone à la prise téléphonique.

Si le défaut persiste, raccordez un autre téléphone (si vous en avez un) à la prise téléphonique. Le résultat vous indiquera si le défaut provient de votre appareil ou de la ligne téléphonique. La ligne téléphonique est défectueuse si le produit fonctionne correctement. Veuillez dans ce cas demander de l'aide à votre opérateur de réseau.

S'il s'agit d'un problème technique de votre produit, veuillez consulter notre site Internet pour obtenir de plus amples informations ou envoyez-nous un e-mail et vous recevrez une réponse rapide à votre question.

- Indice -

1 Informazioni generali

Batterie

Non utilizzare mai degli altri accumulatori ricaricabili. Questi potrebbero causare eventualmente un corto circuito. Per il cambio delle batterie è necessario utilizzare esclusivamente uno batterie nuove del tipo AAA 1,5V. Non gettare mai le batterie nel fuoco o immergerle nell'acqua. Le batterie vecchie o difettose non devono mai essere smaltite nei normali rifiuti urbani.

Luogo d'installazione

Non disporre il telefono nelle immediate vicinanze di apparecchi elettronici, come ad esempio forni a microonde o impianti stereofonici, poiché in questa circostanza non sarebbero da escludere delle interferenze reciproche. Il luogo d'installazione ha un influsso determinante per un funzionamento perfetto ed irreprensibile del telefono. Disporre il telefono sopra una superficie livellata e non scivolante. Normalmente i piedini di gomma del telefono non lasciano alcune tracce sulla superficie d'appoggio. A causa degli innumerevoli tipi di smalto utilizzati sulle superfici, non è, tuttavia, possibile escludere sempre, che sulla superficie d'appoggio rimangano delle tracce dei piedini di gomma dell'apparecchio.

Non utilizzare mai il telefono in zone esposte al pericolo di deflagrazioni. Evitare di gran lunga di esporre l'apparecchio ad eccessive sollecitazioni, quali ad esempio fumo, polvere, urti, sostanze chimiche, umidità, calore o diretta esposizione ai raggi solari.

Smaltimento

Una volta che le batterie sono completamente esaurite, occorre provvedere ad uno smaltimento appropriato e conforme alle prescrizioni vigenti per la protezione ambientale.

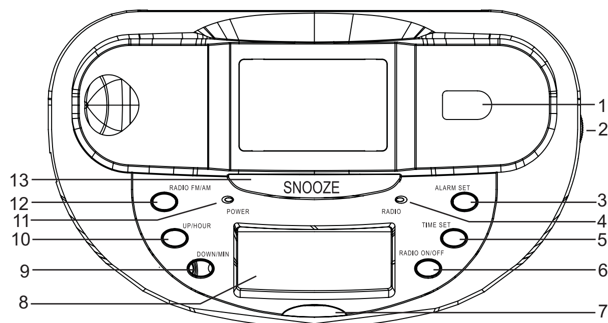
Temperatura e condizioni ambientali

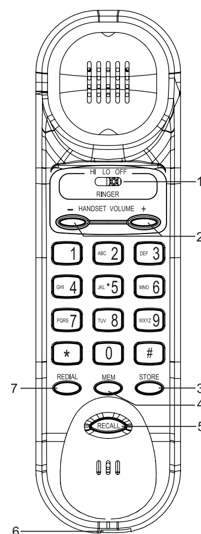
Il telefono è concepito per funzionare in ambienti protetti in un campo di temperatura di -10 °C fino 50 °C. Il telefono non deve essere installato in ambienti umidi, come ad esempio in bagno o nella lavanderia. Evitare possibilmente fonti di calore, quali riscaldamenti, termosifoni, ecc. e non esporre l'apparecchio direttamente ai raggi solari.

Pulizia e manutenzione

Le superfici del contenitore possono essere pulite con un panno pulito, asciutto e privo di peluria. Non utilizzare mai dei detergenti o delle soluzioni aggressive. Oltre ad un'occasionale pulizia del contenitore non è necessaria alcuna ulteriore manutenzione. I piedini di gomma della stazione base non sono resistenti contro tutti i tipi di detergenti. Pertanto, il costruttore non potrà assumersi alcuna responsabilità per eventuali danni causati ai mobili o simili.

2 Funzioni





Portatile

1 Interruttore regolazione suoneria
2 Regolazione volume ricevitore
3 Pulsante memorizzazione
4 Pulsante memoria
5 Pulsante Recall
6 Connessione per cavo spiraliforme del portatile
7 Pulsante richiamo

Unità base del telefono

1 Interruttore riaggancio cornetta
2 Volume radio
3 Pulsante impostazione sveglia
4 LED radio
5 Pulsante impostazione ora
6 Pulsante radio on/off
7 Indicatore chiamata entrante
8 Display LCD
9 Pulsante -/minuti
10 Pulsante +/ora
11 LED alimentazione di rete
12 Pulsante radio FM/AM
13 Pulsante snooze

Retro dell’unità base del telefono

Allacciamento alla rete
Antenna FM
Interruttore radiosveglia/cicalino
Connessione per cavo spiraliforme del portatile
Connessione cavo telefonico

Lato inferiore del telefono

Vano portabatteria

3 Installazione

3.1 Informazioni sulla sicurezza

NOTA: prima di eseguire l'installazione, leggere attentamente le informazioni generali riportate all'inizio del presente manuale.

3.2 Controllo del contenuto della confezione

La confezione contiene i seguenti componenti:

Una base del telefono	Un portatile
Un cavo telefonico	Un cavo spiraliforme
Un adattatore di corrente	Due batterie AAA
Il presente manuale per l'utente	Un tagliando per la garanzia

3.3 Connessione del portatile

Dopo aver estratto il telefono dalla confezione, collegare il portatile all'unità base. In primo luogo inserire un'estremità del cavo spiraliforme nell'attacco posto sul portatile. In seguito inserire l'altra estremità del cavo spiraliforme nell'attacco posto sul lato dell'unità base del telefono.

3.4 Inserimento delle batterie (in dotazione)

Inserire le batterie prima di connettere il telefono alla presa del telefono o all'alimentazione di corrente. In caso di mancanza di corrente CA, le batterie sarà necessaria per garantire il funzionamento del display dell'orologio. La radio e la sveglia invece non possono funzionare senza corrente elettrica.

1. Assicurarsi che il telefono non sia connesso alla rete telefonica.
2. Individuare il vano porta batterie posto sul lato inferiore del telefono.
3. Aprire il vano porta batterie aiutandosi con la punta di una penna o con un oggetto appuntito.
4. Inserire la batteria rispettando la corretta polarità.
5. Chiudere il vano portabatteria.

Un offuscamento del display indica che le batterie deve essere sostituita.

Non utilizzare batteria ricaricabili, poiché ciò potrebbe comportare il rischio di un corto circuito. Sostituire le batterie con batterie alcaline AAA 1.5V. Non bruciare né immergere la batteria nell'acqua. Non gettare le batterie usate o difettose nel normale contenitore dei rifiuti. Prima di installare o caricare le batterie, assicurarsi che il telefono non sia connesso alla rete telefonica.

3.5 Connessione all'alimentazione di corrente

Connettere l'adattatore CA alla presa della corrente e inserire il cavo nel connettore jack contrassegnato dall'indicazione **DC 12V**, posto sul retro del telefono. Il LED power (dell'alimentazione di rete) si accende, indicando che l'alimentazione di corrente sussiste. In ogni caso, per ovviare ad un'eventuale interruzione di corrente, si consiglia di installare la batteria anche se si utilizza una fonte di alimentazione di corrente.

3.6 Connessione alla presa del telefono

Connettere il cavo telefonico (in dotazione) alla presa del telefono e all’attacco posto sul retro dell’unità base del telefono e contrassegnato con il simbolo di “LINEA TELEFONICA”.

3.7 Pulsante Recall

Il tasto **Recall** serve per l’utilizzo dei servizi forniti dal gestore della rete, come ad es. avviso di chiamata ecc. Il tempo di richiamo è impostato su 100 ms.

3.8 Impostazione dell’ora

Dopo aver collegato l’unità all’alimentazione di corrente, il display LCD si accende e indica le ore “12:00”. Per impostare l’orologio all’ora esatta, procedere come descritto qui di seguito:

1. Premere il pulsante ***TIME SET***. Le cifre dell’orologio cominciano a lampeggiare.
2. A questo punto premere il pulsante ***UP/HOUR*** per modificare la cifra delle ore.
3. Premere quindi il pulsante ***DOWN/MIN*** per modificare la cifra dei minuti.
4. Una volta impostata l’ora esatta, premere nuovamente il pulsante ***TIME SET*** per confermare. Le cifre dell’orologio smettono di lampeggiare e cominciano il conteggio.

3.9 Impostazione dell’antenna FM

Per ottenere la miglior qualità di ricezione radio possibile occorre srotolare l’antenna FM posta sul retro dell’unità. Il filo è legato mediante una fascetta. Aprire la fascetta e srotolare completamente l’antenna FM, così da ottenere la miglior ricezione possibile.

4 Funzionamento

4.1 Impostazione della sveglia

È possibile scegliere tra due tipi di sveglia, ***RADIOSVEGLIA o CICALINO***. Selezionare RADIO (radiosveglia) o BUZZ (cicalino) servendosi dell'interruttore posto sul retro del telefono. Per impostare la sveglia procedere come descritto qui di seguito:

1. Premere il pulsante ***ALARM SET***. L'icona e le cifre dell'orologio cominciano a lampeggiare.
2. A questo punto premere il pulsante ***UP/HOUR*** per modificare la cifra delle ore.
3. Premere quindi il pulsante ***DOWN/MIN*** per modificare la cifra dei minuti.
4. Quando il display LCD indica l'orario di sveglia desiderato, premere nuovamente il pulsante ***ALARM SET*** per confermare. Le cifre dell'orologio smettono di lampeggiare e il display torna a visualizzare l'ora attuale.

4.2 Attivazione della sveglia

Per attivare la sveglia premere il pulsante ***ALARM SET***. L'icona e l'attuale ora della sveglia lampeggiano. Viene indicato l'orario di sveglia. Dopo 5 secondi compare l'icona per indicare che la sveglia è attiva.

Per disattivare la sveglia premere il pulsante ***ALARM SET***. L'icona e l'attuale ora della sveglia lampeggiano. Viene indicato l'orario di sveglia. Premere nuovamente il pulsante the ***ALARM SET***, l'icona scompare.

4.3 Utilizzo del pulsante snooze

Quando la sveglia suona, è possibile spegnerla temporaneamente servendosi del pulsante ***SNOOZE***. La sveglia suonerà nuovamente 10 minuti dopo. Per disattivare definitivamente la sveglia premere un qualsiasi altro pulsante a scelta dell'unità base.

4.4 Utilizzo della radio

Premere il pulsante ***RADIO ON/OFF***: il ***LED radio*** si illumina per indicare che la radio è accesa. Per spegnere la radio premere nuovamente il pulsante ***RADIO ON/OFF***. Il ***LED radio*** si spegne, indicando che la radio è spenta.

Per regolare il ***volume della radio***, servirsi dell'apposito interruttore posto sul lato destro dell'unità.

Il presente apparecchio CRT7 dispone della ricezione radio FM ed AM. Per selezionare le stazioni radio FM o AM, premere il pulsante ***RADIO FM/AM***.

Selezionare la frequenza del canale radio servendosi dei pulsante ***UP/HOUR*** (per selezionare una frequenza più alta) e ***DOWN/MIN*** (per selezionare una frequenza più bassa). Mantenendo premuto il pulsante per 1 secondo, l'unità esegue la ricerca automatica della frequenza. La frequenza ricerca la prima stazione radio disponibile.

Nota: la radiosveglia sarà impostata sull'ultima stazione radio selezionata ed il livello del volume sarà quello impostato per ultimo.

4.5 Utilizzo del telefono

Il telefono CRT7 viene usato come un qualsiasi telefono convenzionale e funziona con tutti gli impianti telefonici secondari che utilizzano il sistema di combinazione a toni.

1. Sollevare il portatile e attendere il segnale di libero. La tastiera si illumina.
2. Comporre il numero di telefono. desiderato.
3. Se il volume del portatile è troppo basso o troppo alto, è possibile regolarlo adattandolo alle proprie esigenze. Regolare il volume servendosi dei pulsanti **+** e **–** per il volume, posti sul portatile.
4. Per terminare la chiamata, riporre il portatile nella base.

Nota: il volume della radio si azzera automaticamente ogni qualvolta si usi il telefono, in modo da agevolare l'impiego di quest'ultimo. Il volume della radio si ripristina una volta termina la chiamata.

5 Memorizzazione dei numeri di telefono

Nel presente telefono è possibile memorizzare fino a 10 numeri. I suddetti numeri possono essere assegnati ad altrettanti tasti di chiamata rapida. I tasti numerici da 0 a 9 possono essere usati come tasti di chiamata rapida.

5.1 Assegnazione dei numeri ai tasti di chiamata rapida.

1. Sollevare il portatile.
2. Premere il pulsante ***STORE***.
3. Premere il pulsante ***MEM***.
4. Quindi selezionare una locazione di memoria, premendo uno dei tasti numerici della tastiera (da ***0*** a ***9***).
5. Immettere il numero di telefono desiderato (21 cifre al massimo), servendosi dei tasti numerici.

   Nota: nel caso di un'immissione errata è possibile interrompere immediatamente la procedura , riponendo il portatile nella base.
6. Premere il pulsante ***STORE***.
7. Per completare la procedura di memorizzazione, riporre il portatile nella base.

Consigli per la memorizzazione dei numeri:
per cancellare un numero precedentemente memorizzato è sufficiente memorizzare un nuovo numero nella locazione di memoria di quello che si desidera cancellare.

5.2 Effettuazione di chiamate mediante i tasti di chiamata rapida

1. Sollevare il portatile.
2. Premere il pulsante ***MEM***
3. Quindi selezionare la locazione di memoria desiderata, premendo uno dei tasti numerici della tastiera (da ***0*** a ***9***). Il numero memorizzato verrà selezionato automaticamente.
4. Per terminare la chiamata, riporre il portatile nella base.

Suggerimento
Il presente telefono agevola l’effettuazione di chiamate attraverso diversi gestori di reti telefoniche. È sufficiente memorizzare il numero di accesso del gestore ed il numero di telefono in locazioni di memoria diverse. Per effettuare la chiamata, selezionare prima la locazione di memoria corrispondente al gestore di rete e successivamente la locazione di memoria corrispondente al numero di telefono desiderato, oppure selezionare quest’ultimo manualmente.

5.3 Regolazione del volume della suoneria

Servendosi dell’interruttore **RINGER** posto sul portatile è possibile selezionare le impostazioni **HI** (alto) oppure **LO** (basso) in modo tale da adattare il volume della suoneria alle proprie esigenze. Per disattivare la suoneria selezionare **OFF** (spenta). Il telefono CRT7 dispone anche di un indicatore visivo di chiamata: quando il telefono squilla, la luce posta sotto il display si accende.

5.4 Richiamo dell’ultimo numero

Quando il numero selezionato è occupato o non risponde, riporre il portatile nella base. L’ultimo numero selezionato verrà automaticamente memorizzato nel telefono. Per usufruire della funzione di richiamo, procedere come descritto qui di seguito:

1. Sollevare il portatile.
2. Premere il pulsante ***REDIAL***:l’ultimo numero selezionato e memorizzato verrà selezionato nuovamente.

6 Solo per l'uso su centralini telefonici privati (PBX)

6.1 Funzione di pausa per l'uso del telefono con un centralino telefonico privato (PBX)

NOTA: l'inserimento di una pausa tra il codice per la linea esterna (generalmente 0 o 9) e il numero che si desidera selezionare, come descritto in questo capitolo, è necessario solo per gli impianti telefonici vecchi.

In alcuni impianti telefonici intercorre una breve pausa tra il codice per la linea esterna (generalmente 0 o 9) e il segnale di libero. La suddetta pausa può essere immessa quando un numero viene selezionato mediante i tasti di chiamata rapida, in modo tale che il seguente numero non venga selezionato troppo rapidamente.

Memorizzazione della pausa con il numero
Per eseguire questa operazione è sufficiente premere il pulsante ***REDIAL*** dopo il codice per la linea esterna e prima del numero effettivo, quando si memorizza il numero. Quando si effettuerà la selezione mediante un tasto di chiamata rapida, automaticamente verrà inserita una pausa di due secondi dopo il codice per la linea esterna.

6.2 Funzione di Recall per l'uso del telefono con un centralino telefonico privato (PBX)

Se il presente telefono viene collegato ad un sistema PBX, è possibile usufruire di tutti i servizi quali trasferimento di chiamata, richiamata automatica, ecc. Il pulsante ***RECALL*** fornisce l'accesso a tutti i suddetti servizi.

7 Risoluzione dei problemi

Nel caso in cui si sospetti un malfunzionamento del presente prodotto, consultare il manuale per l'utente per assicurarsi di aver agito conformemente alle istruzioni.

Rimuovere tutto l'equipaggiamento supplementare del telefono e connettere solo il presente telefono direttamente alla presa del telefono.

Se il problema persiste, connettere alla presa del telefono un altro telefono (se disponibile). Questa procedura consente di determinare se il problema dipende dal presente prodotto o dalla linea telefonica. Se il presente prodotto funziona correttamente, il problema dipenderà dalla linea telefonica. In tal caso rivolgersi al proprio gestore di rete.

Nel caso di problemi tecnici relativi al presente prodotto, si prega di visitare il nostro sito internet o di inviarci una e-mail, alla quale risponderemo immediatamente.

- Table of contents -

1 General Information

Batteries

Do not use any other kind of rechargeable batteries, as these could possibly lead to a short circuit. When changing the battery, always use a new battery, type AAA 1.5V.

Do not throw batteries into the fire or immerse in water. Do not dispose of old or faulty batteries with the normal household waste.

Position

There must be a 230 Volt mains socket near to where the telephone is positioned. Do not set up the base station in the immediate vicinity of other electrical equipment such as microwaves or hi-fi systems, as this may result in mutual interference. The location has a decisive influence on the trouble-free operation of the telephone.

Place the base station on a flat and non-slip surface. The feet of the base station do not normally leave any marks on the surface. However, due to the large number of varnishes and surfaces in use, it may not be possible to prevent marks occurring on the surface due to the feet of the unit.

Do not use the handset in areas where there is a risk of explosion.
Excessive exposure to smoke, dust, vibrations, chemicals, moisture, heat or the direct rays of the sun must be avoided.

Disposal

If the useful life of the battery or the complete equipment has expired, please dispose of these carefully in accordance with the statutory requirements and in a manner friendly to the environment.

Temperature and Ambient Conditions

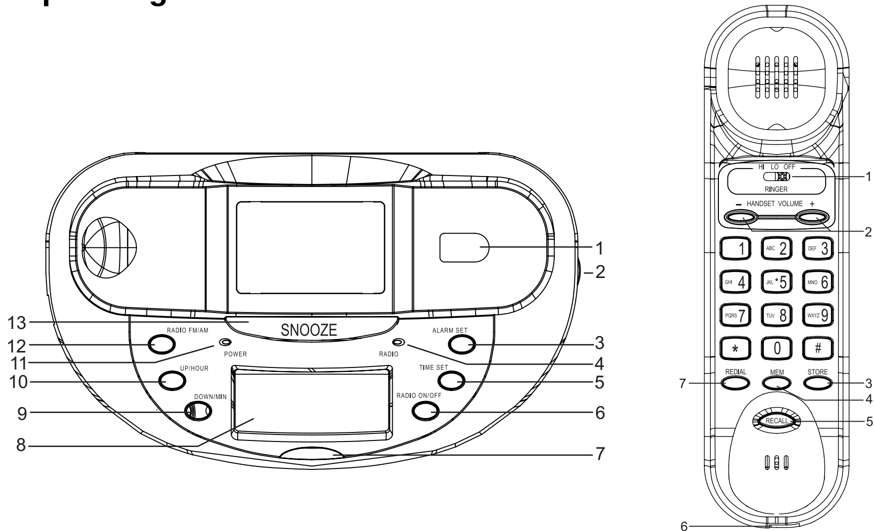
The telephone is designed for use in protected rooms with a temperature range of 10 °C to 30 °C.

The telephone must not be installed in damp rooms such as a bathroom or laundry room. Avoid proximity to sources of heat such as radiators and do not expose the unit to direct sunlight.

Cleaning and care

The surface of the case can be cleaned with a soft, dry, lint-free cloth. Never use cleaning agents, particularly aggressive solvents. No attention is necessary apart from cleaning the case occasionally.
The rubber feet of the base station are not resistant to all cleaning agents. The manufacturer can therefore not accept any liability for possible damage to furniture or the like.

2 Operating Functions



Handset

1 Ringer adjustment switch
2 Earpiece volume level control
3 Store button
4 Memory button
5 Recall button
6 Connection for curly handset cord
7 Redial button

Telephone base unit

1 Hook switch
2 Radio volume
3 Alarm Set button
4 Radio LED
5 Time Set button
6 Radio On/Off button
7 Ring Indicator
8 LCD display
9 Down/Min button
10 Up/Hour button
11 Power LED
12 Radio FM/AM button
13 Snooze button

Rear of the telephone base unit

Power connection
FM antenna
Radio/Buzzer alarm switch
Connection for handset curly cord
Telephone cable connection

Lower surface of the telephone

Battery compartment

3 Installation

3.1 Safety information

NOTE! Before installation, it is essential that you read the general information at the beginning of this user guide.

3.2 Check contents of pack

The following items are supplied in this pack:

One telephone base	One telephone handset
One telephone line cord	One curly cord
One power adaptor	Two AAA batteries
This user guide	One warranty card

3.3 Connecting the telephone handset

After unpacking your telephone, connect the telephone handset to the base unit. First take one end of the curly cord and plug it into the socket on the handset. Take the other end of the curly cord and plug it into the socket on the side of the telephone base unit.

3.4 Insert batteries (supplied)

Install the batteries before connecting your telephone to the telephone socket or power supply. In case of AC power failure, the batteries are required for the clock display to function. However, the radio and alarm will not operate without mains power.

1. Make sure that the telephone is not connected to the telephone network.
2. Locate the battery compartment on the underside of your telephone.
3. Open the battery compartment with a pen tip or a pointed object.
4. Insert the batteries, ensuring that the polarity is correct.
5. Close the battery compartment.

The batteries must be changed when the display starts to dim.

Do not use rechargeable batteries, as these could possibly lead to a short circuit. When replacing the batteries use AAA 1.5V alkaline batteries. Do not throw batteries into fire or immerse in water. Do not dispose of old or faulty batteries with the normal household waste. Before installing or changing the batteries, make sure that the telephone is not connected to the telephone network.

3.5 Connect Mains Power Supply

Connect the AC adaptor to the power socket and plug the cable into the jack marked **DC 12V** on the back of the telephone. The power LED comes on to indicate the power supply is good. The battery should always be installed, even when using the mains power supply, to protect against power interruption.

3.6 Connecting to the telephone socket

Connect the telephone cable supplied to the telephone wall socket and to the socket marked with a “PHONE LINE” symbol on the rear of the base unit.

3.7 Recall button

You will use the **Recall** button when using your network operator’s services such as call waiting etc. The time of recall is set at 100ms.

3.8 Setting the Time

After the unit is connected to power, the LCD turns on and the display starts the clock at “12:00”. If you want to set the clock to the current time, proceed as follows:

1. Press the ***TIME SET*** button. The clock digits will be flashing.
2. Now press ***UP/HOUR*** button to increment the clock digit.
3. Press ***DOWN/MIN*** button to increment the minute digit.
4. After the clock displays a correct time, press ***TIME SET*** button again to confirm. The clock digits stop to flash and commerce counting.

3.9 Setting the FM antenna

In order to enjoy the best possible radio reception performance, you must uncoils the FM antenna on the rear of the unit. This wire is bound with a cable tie. Undo the cable tie and fully extend the FM antenna to achieve the best reception.

4 Operation

4.1 Setting the clock alarm

You can choose to wake from two types of alarm, ***RADIO or BUZZER ALARM***. Use the switch on the back of the phone to Select RADIO (radio alarm) or BUZZ (buzzer alarm). To set the clock alarm, proceed as follows:

1. Press the ***ALARM SET*** button. The icon and clock digits will be flashing.
2. Now press ***UP/HOUR*** button to increment the clock digit.
3. Press ***DOWN/MIN*** button to increment the minute digit.
4. After the LCD displays a correct alarm time, press ***ALARM SET*** button again to confirm. The clock digits stop to flash and return to clock display.

4.2 Setting the alarm

To turn on the alarm, press the ***ALARM SET*** button. The icon and the current alarm time will be flashing and the time of alarm will be shown. After 5 seconds elapse, the icon comes on to indicate that the clock alarm is on.

To turn off the alarm, press the ALARM SET button. The icon and the current alarm time will be flashing and the time of alarm will be shown. Press the ***ALARM SET*** button again, the icon will be off.

4.3 Using the Snooze button

When the clock alarm sounds, you can use the ***SNOOZE*** button to temporarily turn off alarm. The alarm will come on again after 10 minutes. To turn off the alarm, press any other buttons on the base unit.

4.4 Using the radio

Use the ***RADIO ON/OFF*** , the ***radio LED*** comes on to indicate the radio is on. To turn off the radio, press the ***RADIO ON/OFF*** button again. The ***radio LED*** tuns off to indicate the radio is off.

Use the ***Radio Volume Switch*** located at the right side of the unit for adjusting the radio volume.

Your TCR10 has both FM and AM radio reception. Press the ***RADIO FM/AM*** button to select FM or AM radio stations.

To select the radio channel frequency, use the ***UP/HOUR*** button to increase the radio frequency or use the ***DOWN/MIN*** button to decrease the radio frequency. If you press and hold the button for 1 second, the unit will start auto frequency search. The frequency will search for the next available good radio station.

Note: The Radio alarm will play the last selected radio station and the radio alarm level will be the last volume setting.

4.5 Using the telephone

The TCR10 telephone is used like any conventional telephone and works with all modern telephone exchanges using the tone dialling system.

1. Lift the handset and wait until you hear dial tone. The keypad will illuminate.
2. Dial the required telephone number.
3. If the handset volume is too quiet or too loud, you can adjust this to suit your requirements. The volume can be adjusted with the **+** and **-** volume buttons on the handset.
4. To end the call, replace the handset.

Note: For your comfort whenever you use the telephone, the radio will mute automatically. When you finish a call, the radio will resume.

5 Storing telephone numbers

You can store 10 numbers in your telephone. These 10 additional numbers can be stored under the speed dial buttons. The numbers 0 to 9 on the keypad are used as speed dial buttons.

5.1 Saving numbers under the speed dial buttons

1. Lift the handset.
2. Press the ***STORE*** button.
3. Press the ***MEM*** button.
4. Now select a speed dial storage location by pressing a number between ***0*** and ***9*** on the number pad.
5. Enter the required telephone number with a maximum of 21 digits using the number pad.

   Note: If you enter the wrong number, you can break off the process at this point by replacing the handset.
6. Press the ***STORE*** button.
7. Replace the handset to complete the save procedure.

Tips on storing numbers:
To erase a stored number simply store a new number in the storage location that you want to erase.

5.2 Making a call using the speed dial buttons

1. Lift the handset.
2. Press the ***MEM*** button
3. Now press the required storage location between ***0*** and ***9*** on the keypad. The stored number will be dialled automatically.
4. To end the call, replace the handset.

Tip!
You can make calling via multiple telephone network providers considerably easier. Save their access numbers and the telephone numbers separately in different storage locations. First dial the memory location for the network provider and then the memory location for the required telephone number or dial the required telephone number manually.

5.3 Adjustable ringer volume

You can use the **RINGER** slide switch on handset to select the settings **HI** (loud) or **LO** (soft) to adapt the ringer volume to your requirements. Should you not want to be disturbed, select **OFF** (off). The TCR10 also has a visual ring indicator, the light under the display will come on whenever the phone rings.

5.4 Last Number redial

If a number that you have dialled is engaged or did not answer, simply replace the handset. The last number dialled will be saved in the telephone automatically. To use the redial facility, proceed as follows:

1. Lift the handset.
2. Press the ***REDIAL*** button the saved redial number will now be dialled.

6 For use on a Phone System only (PBX)

6.1 Pause function when using phone on a PBX

Note! Inserting a pause between the code for the outside line (usually 0 or 9) and the number to be dialled described in this chapter is only necessary on older telephone systems.

With some telephone systems, there is a short pause between the code for the outside line (usually 0 or 9) and the dialling tone. This pause can be entered when dialling from the speed dial memories so that the following numbers are not dialled too quickly.

Storing the pause with the number
Simply press the ***REDIAL*** button after the code for the outside line and before the actual telephone number when storing the number. When dialling from the speed dial memory, a pause of two seconds will be automatically inserted after the code for the outside line.

6.2 Recall function when connected to a PBX

If you have connected your telephone to a PBX, you can use all the facilities such as call transfer, automatic recall, etc. The ***RECALL*** button provides access to these facilities.

7 Important Information

7.1 Troubleshooting

If you feel this product is not working correctly please consult the user guide and ensure that you are using the product in accordance with the instructions.

Remove all extra telephone equipment and connect only this telephone directly to the telephone socket.

If the fault is still present, connect another telephone (if available) to the telephone socket. The results will show you whether the fault lies with this unit or with the telephone line. If the product is working correctly the fault is on the telephone line. Please contact your network operator for assistance

In the case of technical problems with this product please consult our website for further information or send us an email for a prompt response to your enquiry.

DECLARATION OF CONFORMITY

WE TELGO AG
Adress: Route d'Englisberg 11
CH-1763 Granges Paccot

Declare under our own responsability that the product

MODEL: SWITEL CRT7
DESCRIPTION: Telephone Clock Radio

Is in conformity with directives:
R&TTE DIRECTIVE 1999/5/EC, 73/23/EEC, 93/68/EEC

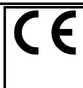
Compliance is achieved by conformity to the following:
EN 60950 :2001, EN 55022 :1998, EN 55024 :1998, EN 301-437 :1999, TBR38 :1998,
EN 55013 :2001, EN55020 :2002

Authorised by:

Signed ______________________
Name (printed): Selim Dusi
Position in company: Director

Date of issue: 21. February 2005

Copies of this document will be held on file for a period of 10 years after the last production.



Supplier: TELGO AG, Route d'Englisberg 11, CH-1763 Granges Paccot
Product: SWITEL CRT7

This product is intended for connection to analogue PSTN lines within Switzerland.

However, due to differences between the individual PSTN's provided in the different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

SWITEL

www.switel.com